

Reserve-Lazarett I Aussig  
- Chirurgen -  
Az.: 49p/45 (Dr. M./Pb./Lu.)

(11a) Aussig, den 15.2.1945.  
Dr. Billrothstr. 9  
Fernruf 3000/2703.

Bezug: Oberkommando der Wehrmacht, Chef des Wehrmachtärztensystems  
Tob.Nr. 1297/44 (Wom 4.3.1944.  
(H 5 In/WI G IV)

Beinh.: Britische und amerikanische Luftwaffengefangene in Lazarett.

Dem  
OEW. Chef W San (WI G IV)

(1) Berlin W 35,

Bendlerstrasse 34.

In das Reserve-Lazarett I Aussig wurde der nachfolgend aufgeführte amerikanische Luftwaffen-Gefangene, der am 14.2.1945 in der Nähe von Saalefelde Kreis Aussig a.d. Elbe mit Fallschirm aus seinem Flugzeug abgesprungen ist, eingeliefert:

- 1.) Name, Vorname: Mc. Donough, Frank.
- 2.) Waffenrang: Sergeant
- 3.) Geburtsort - und ort: 21.11.1922, Roxburg, / Mass. U.S.A.
- 4.) Erkennungs-Nr.: 31420264
- 5.) Anschrift der Angehörigen: Vater: John G. Donough, Dorchester/Mass. U.S.A., Toppliffstr. 27.
- 6.) Art und Schwere der Verwundung: Komplette Unterschenkelfraktur li. Weichteilwunde re. Wade.
- 7.) Behandlungsveranschlagung: Dauer der Behandlung 5 - 6 Monate.
- 8.) Genaue Postanschrift und Angabe der Bahnanschrift des aufnehmenden Lazarettes: Reserve-Lazarett I Aussig, Dr. Billrothstr. 9  
Bahn: Bahnhof Aussig Stadt.
- 9.) Tag der Gefangennahme: 14.2.1945
- 10.) Tag der Lazarettaufnahme: 14.2.1945.

*Dr. Billroth*  
Oberarzt.

Nachrichtlich:

Korpsarzt beim Stellv. General-  
kommando IV. A.K. (Wehrkreisarzt IV)  
Dresden

Sanitäts-Abteilung Bautzen

Dulag Luft Oberursel mit der

Bestätigung, dass der amer.

Offizier voraussichtlich in 10 -

14 Tagen sitzend in das Lazarett

des Dulag Luft verlegt werden kann.

Auswertestelle West	
Datum: 4 MRZ 1945	Ort: ...
Az.: ...	...
Ver Ablage zur Kenntnis:	

(643795\_Box315 Folder KU3694-023) [NOTE: faint & blurry, hard to read; subject to interpretation]

Reception Military Hospital I at Aussig (11a) Aussig, [now Usti nad Labem] on 15feb45  
Chief doctor Dr.- Billroth Strasse 9 [street address]  
Az.: 49p/45(Dr. ?. P?./Lu.) telephone 3000/2705

Bezug [*bezüglich*]: regarding: high commander of armed forces, chief of the military health service

Tgb.[*tagesbefehl =daily order number*] Nr. 1297/44 from 4.3.1944 [4 March 1944]

Regarding: British and American Air crew in the hospital

Dem OKW [*high commander Wehrmacht*] Chief W San (Sanitäter= medic) (W1 G IV)(1) Berlin W 35,

---

Bendlerstrasse 34

Were hospitalized

The following listed American airman prisoner who jumped with parachute out of an airplane: 14feb1945 in the area of Salesel nearby Aussig on the Elbe [now Usti nad Labem, Czech Republic] was admitted to the receiving unit hospital 1 Aussig [now Usti nad Labem].

1. Name, First name: McDonough, Frank
2. Rank: Sgt
3. Birthday: 21Nov1922 Roxburg/Mass USA
4. Serial number: 31420284
5. Information re family: Father: John C Donough [*sic; should be McDonough*], Dorchester Mass, 27 Toppliff Street
6. Type and severity of injuries: Complete fracture of lower leg  
Left side tissue wound on calf
7. [*probably: projected treatment*] length of treatment 5-6 months
8. Exact postal address and closest indication of railway station: reserve hospital I Aussig [now Usti nad Labem, Czech Republic] , [street address:] Dr.- Billroth Straße 9  
Train station: Train station at city of Aussig [now Usti nad Labem, Czech Republic]
9. Date of capture: 14feb1945
10. Date in the hospital: 14feb1945

(signature)

Chief doctor

Distribution:

[too difficult to read]